

**Caractéristiques :**

Format : 25x36 cm - Nb de pages : 128.  
Impression quadri, reliure : cousue / collée.  
ISBN - 978-2-7537-0119-9

**Couverture :** cartonnée et pelliculée.  
Livre en coffret, en français et anglais.

**Prix : 40 €** (dont 1 Euro versé à l'association « Entraide 20° Sud »)



Henri Eskenazi  
**VITRAUX DE MER**  
Jewels of the sea

La beauté est parfois craintive, elle ne se montre pas toujours au grand jour. Elle se love et se cache parfois dans l'immensité des océans, dans le murmure chaotique des vagues d'une mer toute proche, ou s'enfouit dans les profondeurs du noir le plus absolu.

Il faut je crois, des artistes au grand cœur comme Henri Eskenazi, plongeur aguerri, photographe sensible, homme de conviction, amoureux des choses de la mer, pour aller débusquer les multiples formes, reflets, visages du beau et surtout nous les révéler ... Extrait de la préface de Jacques Salomé

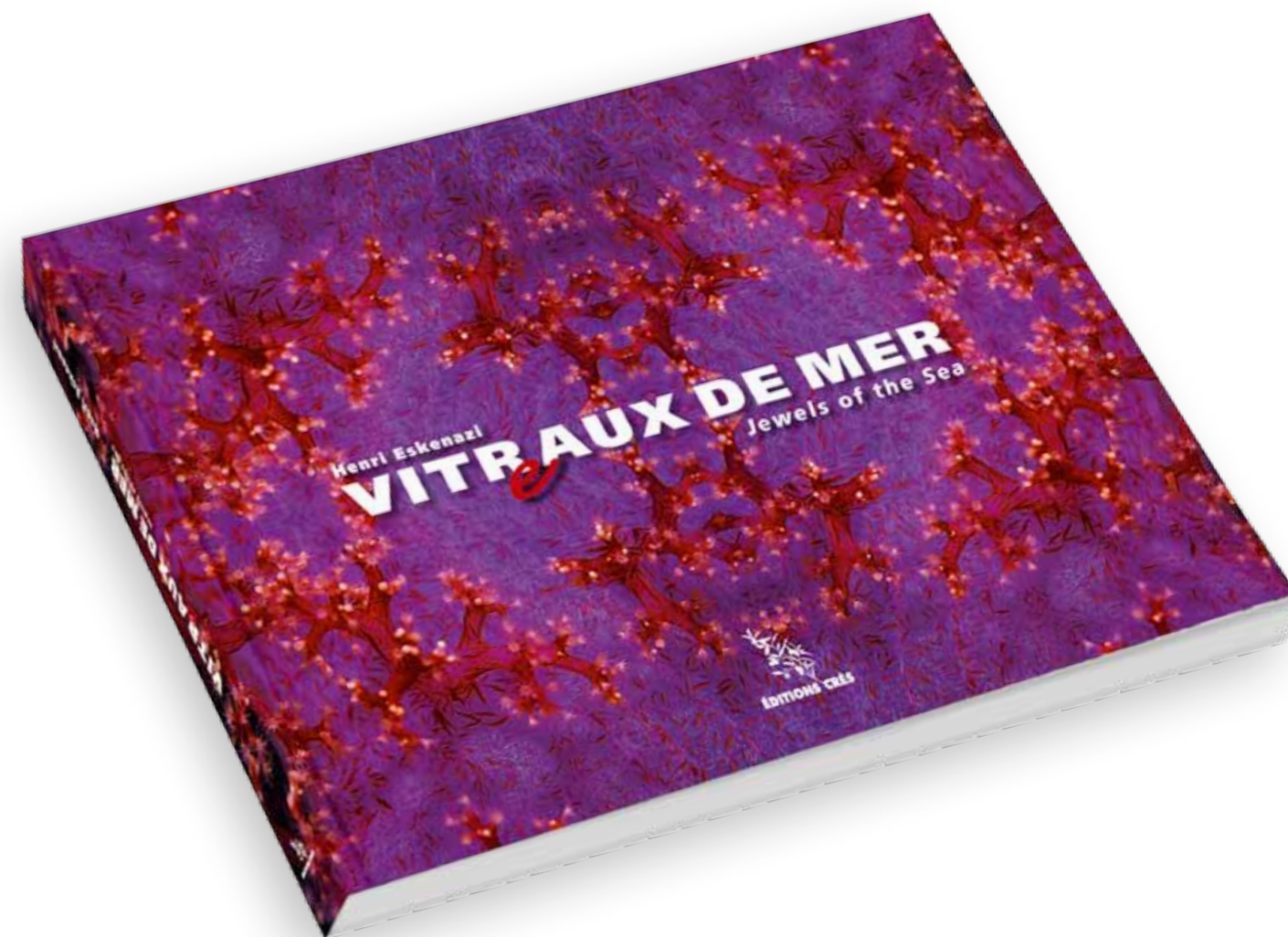
*Occasionally, beauty is timid and does not show itself openly. It can curl up and sometimes hide in the vastness of the oceans, in the chaotic murmur of the waves of a nearby sea or burrow into the depths of complete darkness.*

*Artists like Henri Eskenazi, with his big heart, who is a seasoned diver; a sensitive photographer; a man of conviction with a profound love of anything from the sea, I believe, are essential to the discovery of the multiple shapes, reflections and faces of beauty and especially to reveal them to us ... Extract from the préface by Jacques Salomé*



Village d'Entreprises de Saint-Henri 2 - Lot 310 - 13016 Marseille - Tél : +33 (0)4 91 46 00 56 - Fax : +33 (0)4 91 46 13 41  
Email : info@editions-cres.com

L'art est dans la nature.  
On le dit souvent.  
Et si c'était vrai ?



Art is in nature. It is often said. And if it were to be true?



**ABSTRACTION** Action d'isoler par la pensée, une ou plusieurs qualités d'un objet concret, pour en former une représentation intellectuelle. Dans toute abstraction, il persiste toujours un peu de réalité.

**ABSTRACTION** The act of isolating, in thought, one or more qualities of a concrete reality, to form a mental representation. In any abstraction, a touch of reality always remains.

Ci-contre : Gorgone-lyre Clenocella pectinata-Thaïlande



# Henri Eskenazi

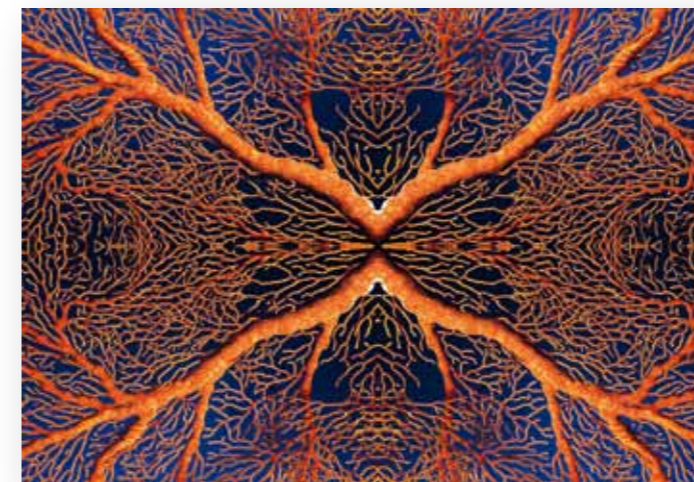
# VITRAUX DE MER

## Jewels of the sea

À l'heure des fascinantes images virtuelles, tridimensionnelles, et des prouesses techniques des ordinateurs, il est facile de s'éveiller à l'imaginaire et au génie des autres. D'où l'importance d'observer encore plus le monde qui nous entoure. Le fractaliser pour mieux s'en imbiber. La photographie est un mode d'expression comme la peinture, la musique ou la danse : autant d'approches intéressantes pour s'émerveiller de l'art, meilleur moyen de sublimer l'instant, sans lequel le monde ne serait que néant. Lorsque l'on veut éliminer une civilisation, on détruit aussi son art. Si l'on veut l'illuminer, il faut l'encenser, le valoriser. Peut-on imaginer un monde sans émotions, sans échanges, sans partages ? Bref, sans tous ces petits plaisirs dont nous essayons de remplir notre vie quotidienne pour améliorer le niveau de notre équilibre intérieur et prendre soin de nos états d'âme. Aussi, il nous semble fondamental que nous ayons, à un moment de notre vie, l'art en nous. Il doit être encouragé et nourrit sous toutes ses formes, peu importe quand mais le plutôt possible. Prêtons donc plus d'attention aux beautés du monde qui nous entoure, en pleine conscience et avec respect, pour parfaire le quotidien.

*In a time of fascinating virtual images, tridimensional and the amazing technical prowess of computers, it is easy to be stimulated by the imagination and the genius of others. Hence the importance of observing even more closely the world that we live in. Fracture it to better absorb it.*

*Photography is a form of expression as is painting, music or dance: as many interesting approaches to be subjugated by art. The best way to capture the moment, without which the world would be nothing. When one wants to destroy a civilization, one destroys its art. If one wants to praise it, one has to compliment. Can one imagine a world without emotion, without exchange, without sharing? Without all those small pleasures with which we fill our daily lives with in order to improve our inner equilibrium and ease our worries. As well, it seems fundamental that we have during a period of our lives art within us. It should be encouraged and nurtured in all its forms, at any time but as early as possible. So let us pay more attention to the beauty of the world that surrounds us, consciously and with respect in order to complete daily life.*



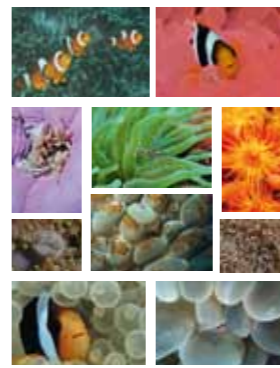
Ci-contre : Gorgone géante Suberggia mollis-Madagascar. Ci-dessus : Corail Chamissoi Fungia sp.-Madagascar. Double page suivante : Corail carreau Polysorgia sp.-Madagascar. Éponge tubulaire Khoroscoffia Collypsorgia pilifera-Venezuela

**Arbres de mer**

Les arbustes de mer ou coraux arborescents. Ce sont habituellement des polypes sédentaires sans squelette externe, dispersés d'individus en deux la taille va de 125 cm à presque 2 m de diamètre. Les coraux arborescents ont des colonies qui peuvent atteindre 100 ans et dépasser les 100 mètres de hauteur. Ils se développent par croissance au lieu de pousser comme les autres coraux en se déplaçant. Les arbustes de mer habitent dans les zones littorales où les algues unicellulaires photosynthétiques fournissent un apport énergétique par l'endosymbiose. Ils sont capables de former des structures très complexes et de vivre pendant des siècles.



Les arbustes de mer ou coraux arborescents. Ils sont capables de former des structures très complexes et de vivre pendant des siècles.



**Un monde en relief**

Un monde en relief, things are reflected and refracted from the surface of the water to the bottom of the sea. The world is a complex of light and shadow, of color and texture. The light that enters the water is refracted and reflected, creating a shimmering effect. The colors are muted and the textures are soft. The world is a complex of light and shadow, of color and texture. The light that enters the water is refracted and reflected, creating a shimmering effect. The colors are muted and the textures are soft. The world is a complex of light and shadow, of color and texture. The light that enters the water is refracted and reflected, creating a shimmering effect. The colors are muted and the textures are soft.

Un monde en relief, things are reflected and refracted from the surface of the water to the bottom of the sea. The world is a complex of light and shadow, of color and texture. The light that enters the water is refracted and reflected, creating a shimmering effect. The colors are muted and the textures are soft. The world is a complex of light and shadow, of color and texture. The light that enters the water is refracted and reflected, creating a shimmering effect. The colors are muted and the textures are soft.

« Quand la couleur est à sa puissance, la forme est à sa plénitude. »  
 « When the color achieves richness, the form attains its fullness. » Paul Cézanne